

**efbe-Schott®**

Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



Art.-Nr. WK 23.1

**efbe-Schott®**

**Прибор для приготовления  
Кофе, чая и кипячения воды  
«Multi Presso» WK 23.1**



↑  
Front cover page (first page)

Assembly page 1/4



## **RU** Инструкция по эксплуатации

Уважаемый покупатель!

Мы очень рады, что Вы приобрели прибор марки efbe-Schott. Этим прибором Вы можете выпекать вкусные орешки.

Просим внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед использованием этого прибора.

### **MULTIPRESSO WK 23**

#### **Инструкция по эксплуатации**

##### **Ввод в эксплуатацию**

Поставьте цоколь прибора на прочную устойчивую поверхность. Установите прибор для кипячения воды на цоколе. Из гигиенических соображений протрите прибор внутри и снаружи влажной тряпкой и два раза прокипятите в нем свежую воду. Для наполнения прибор следует всегда снимать с цоколя. Поворачивайте крышку до тех пор, пока фиксатор не освободится. В этой позиции вы можете снять крышку прибора и заполнить его до желаемого уровня (рис. А).

**Внимание:** уровень воды ни в коем случае не должен быть ниже минимальной отметки и выше максимальной. После заполнения прибора снова закройте его крышкой и поверните ее до упора.

Прибор поворачивается на 360° и может устанавливаться на цоколе в любой позиции (рис.3). **Важная информация:** автоматика отключения функционирует только при правильно закрытой крышке. Поэтому перед включением следует обязательно закрыть крышку. Включение производится нажатием клавиши в верхней части ручки. Одновременно загорается интегрированный индикатор рабочего состояния под ручкой.

При наличии режима для растворимых напитков и использовании прибора для приготовления чая и кофе следует иметь в виду следующее (только для Multipresso WK 23):

##### **Режим приготовления растворимых напитков**

В данном режиме прибора для приготовления растворимых напитков и зеленого чая процесс нагревания прерывается при температуре воды прикл. 80°C прикл. через 3 минуты. Чтобы избежать повторного включения прибора во время приготовления напитков, следует обязательно нажать выключатель. В этом режиме уровень заполнения не должен быть ниже 0,75 л.

##### **Приготовление чая и кофе**

При использовании прибора для приготовления чая и кофе нужно приготовить кипяток, как описано в разделе «Ввод в эксплуатацию». После автоматического отключения осторожно снимите крышку и добавьте в горячую воду кофейный или чайный порошок пропорционально количеству воды или в соответствии с желаемым количеством чашек (рис. С) и перемешайте (рис. D). Не используйте металлическую ложку. Закройте сосуд крышкой с поднятым фильтром и поверните ее до упора. Дайте кофе настояться в течение 4 минут, а чаю – в соответствии с сортом и вкусом потребителей. Затем стержень фильтра мягким движением опустите вниз (рис. F). Если стержень фильтра не проходит вниз легко, вытащите его снова на 3 см. и попробуйте еще раз. Во время этого процесса держите крышку. Не применяйте силу!

После каждого использования фильтр следует полностью разбирать и чистить (рис G). Детали фильтра устойчивы к промывке в моечных машинах. А сосуд нужно только споласкивать.

##### **Не погружать в воду.**

В процессе кипячения используйте крышку без сита!

##### **Двойная защита**

###### Автоматика отключения

После того как вода закипит, прибор автоматически отключается и индикатор рабочего состояния гаснет.

Если вы хотите прервать процесс нагревания перед автоматическим отключением, снимите прибор с цоколя. Процесс нагревания заканчивается. Если вы уже нагретую воду захотите нагреть еще раз, включите прибор повторно нажатием клавиши включения, и вода снова закипит. Прибор для кипячения воды снова автоматически отключится (за исключением режима приготовления растворимых напитков).



Back cover page (last page)

Assembly page 2/4



#### Защита от перегрева в сухом состоянии

Прибор для кипячения воды снабжен защитой от перегрева в сухом состоянии. Она защищает прибор от перегрева при включении его без воды или с открытой крышкой. Если прибор по недосмотру включается без воды, то он автоматически защищен от перегрева. Процесс нагревания автоматически прерывается. Перед последующим включением дайте прибору остыть в течение 5-10 минут.

#### **Указания по технике безопасности**

Перед первым использованием прибора убедитесь, что напряжение и вид тока соответствуют указанным на табличке.

Не оставляйте работающий прибор для кипячения воды без присмотра. Не ставьте прибор на горячие поверхности и не используйте его вблизи открытого пламени.

Используйте и храните прибор вне досягаемости детей.

Ни в коем случае не включайте прибор, если он упал или если на нем видны повреждения. Проверку и ремонт прибора должно осуществлять уполномоченное специализированное предприятие. Если поврежден токоподводящий провод прибора, его, во избежание опасности, должен заменить изготовитель или бюро по обслуживанию клиентов, или относящийся к этой сфере квалифицированный специалист.

Во время работы прибора для кипячения воды возникает высокая температура, которая при неосторожном обращении с прибором может вызвать ожоги. Поэтому держите прибор только за ручку.

Следите за тем, чтобы токоподводящий провод, особенно во время работы прибора, не свисал: существует опасность, что прибор опрокинется, и это может привести к ожогу. Поэтому разматывайте провод настолько, насколько это необходимо.

Перед включением убедитесь, что провод и штекер – сухие.

Непреренно вынимайте штекер из розетки

- всякий раз перед чисткой,

- всегда после использования.

Не вынимайте штекер из розетки, дергая за провод.

Прибор, а также цоколь прибора никогда не погружайте в воду.

Не двигайте прибор в рабочем состоянии. Следите за устойчивостью его позиции.

Для заполнения и опорожнения прибора для кипячения воды снимайте его с цоколя.

Прибор можно использовать только вместе с его цоколем.

**Внимание!** Переполнение может привести к разбрызгиванию кипящей воды. Поэтому заполняйте прибор до отметки, обозначающей максимум.

Используйте прибор исключительно для нагревания воды. Никогда не нагревайте в приборе молоко, бульон или другие пенящиеся жидкости. При неправильном обращении и обслуживании снимается гарантия.

Никогда не включайте прибор с открытой крышкой, в противном случае может не сработать автоматика отключения.

Не используйте прибор вне закрытых помещений.

По причине безопасности перед приготовлением растворимых напитков нажмите выключатель.

В процессе кипячения используйте крышку без сита!

#### **Технические данные**

Мощность: 2000 Вт

Напряжение: 230 В ~ 50 Гц

Заполнение: мин. 0,25 л макс. 1,0 л

#### **Уход и чистка**

Всякий раз перед чисткой вынимайте штекер из сети.

Прибор для кипячения воды требует мало ухода. Внутреннюю поверхность сосуда следует мыть чистой водой.

Снаружи прибор вытирается влажной тряпкой и хорошо высушивается. Нельзя употреблять острые и абразивные чистящие средства.

Токоподводящий провод и штекер нельзя чистить влажным способом (соблюдайте указания по технике безопасности).





- Не включайте прибор без воды. В противном случае нагревательная плита может окраситься в коричневый цвет.

**Удаление накипи**

Налет накипи из сосуда для воды удаляется тогда, когда он становится видимым. Используйте для этого предлагаемые торговлей жидкие средства для удаления накипи или лучше, сообразуясь с требованиями по охране окружающей среды, уксус.

**При удалении накипи выполняйте следующие правила:**

- Заполните вначале прибор водой, а затем добавьте средство для удаления извести.
- Избегайте передозировки средства для удаления извести. Соблюдайте инструкцию по использованию.
- При использовании уксусной эссенции доза должна составлять макс. 2-3 мл.
- Осторожно, при кипении смесь может пениться!
- После удаления накипи стеклянный сосуд следует промыть чистой водой.

**Региональный отдел РТЦ «СОВИНСЕРВИС»:**

Россия, 103064, г. Москва, ул. Казакова, д. 8-А, стр. 3  
Тел.: (495) 267-92-62; 267-26-10

